

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



GENERAL

E/CN.12/AC.50/SR.1
14 de febrero de 1962

ESPAÑOL

ORIGINAL: ESPAÑOL/INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
COMITE PLENARIO
Octavo período de sesiones

ACTA RESUMIDA ~~RECONOCIDA~~ DE LA PRIMERA SESION

Celebrada en la Sede de la CEPAL, Santiago de Chile,
el miércoles 14 de febrero de 1962, a las 10:40 horas

SUMARIO

- Discursos de apertura

PRESENTES:

<u>Presidente interino:</u>	Sr. MARTINEZ SOTOMAYOR	Chile
<u>Miembros:</u>	Sr. SOLARI	Argentina
	Sr. GALARZA	Bolivia
	Sr. RAMOS DE ALENCAR	Brasil
	Sr. TREMBLAY	Canadá
	Sr. NARANJO VILLEGAS	Colombia
	Sr. BOLAÑOS ULLOA	Costa Rica
	Sr. ESCOBAR CERDA	Chile
	Sr. BORRERO BUSTAMANTE	Ecuador
	Sr. PALOMO SALAZAR	El Salvador
	Sr. COLE	Estados Unidos de América
	Sr. LISETTE	Francia
	Sr. ALVAREZ ESCOBAR	Guatemala
	Sr. FARREAU	Haití
	Sr. ORTIZ HERNAN	México
	Sr. LUNA SILVA	Nicaragua
	Sr. RADHAKISHUM	Países Bajos
	Sr. COUCHONNAL	Paraguay
	Sr. BAKULA PATIÑO	Perú
	Sr. SCOTT FOX	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
	Sr. MARTINEZ MORAZA	República Dominicana
	Sr. VASQUEZ	Uruguay
	Sr. LARRAZABAL	Venezuela

/Representantes con

Representantes con carácter
consultivo de Estados Miembros
de las Naciones Unidas no
pertenecientes a la Comisión:

Sr. BRUENNER	Austria
Sr. PAN DE SORALUCE	España
Sr. MERAN	Hungría
Sr. CUNEO	Italia
Sr. ANDO	Japón

Representantes con carácter consultivo
de Estados no miembros de las Naciones
Unidas:

Sr. MEWES	República Federal de Alemania
Sr. STINER	Suiza

Representantes de organismos especializados:

Sr. H. SANTA CRUZ	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Sr. VERA	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
Sr. BLOOMFIELD	Organización Mundial de la Salud (OMS)
Sr. MARTINEZ	Organización Meteorológica Mundial (OMM)

Representantes de organizaciones
intergubernamentales:

Sr. DA SILVA	Organización de los Estados Americanos (OEA),
Sr. DEL PINO	Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME)

/Secretaria

Secretaría:

Sr. PREBISCH	Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva
Sr. SWENSON	Director Principal Adjunto
Sr. A. SANTA CRUZ	Subdirector Principal
Sr. VALDES	Secretario de la Comisión
Sr. ECHEGOYEN	Administración de Asistencia Técnica (AAT)

/ DISCURSOS DE

DISCURSOS DE APERTURA

El DIRECTOR PRINCIPAL declara abierta la sesión y da la palabra al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

El Sr. MARTINES SOTOMAYOR (Ministro de Relaciones Exteriores de Chile) da la bienvenida a las delegaciones y, en especial al Canadá, que acaba de ingresar como miembro de la Comisión, en nombre del gobierno y el pueblo de su país.

El octavo período de sesiones del Comité Plenario tiene una significación especial, por ser la primera reunión que realizan los países miembros de la Comisión después de las trascendentales conferencias del sistema interamericano efectuadas recientemente. En la presente reunión los delegados deberán además examinar la labor desarrollada por la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL durante el último año y considerar algunas importantes iniciativas vinculadas a las conclusiones aprobadas en aquellas conferencias.

Al referirse a algunos aspectos de los problemas económicos y sociales que más preocupan actualmente a los países de América Latina, el orador señala que existe un abismo entre los países en que aún prevalecen condiciones de pobreza y desigualdad y las naciones más desarrolladas. La principal responsabilidad en esta situación recae sobre los países interesados y muchos de ellos han intentado valientemente llevar a la práctica programas de estabilización y desarrollo haciendo frente a grandes dificultades. Sin embargo, estos países no pueden por si solos salvar ciertos obstáculos, como el descenso alarmante de la participación de América Latina en el comercio mundial y la insuficiencia crónica de capitales. Ello hace urgente una mayor cooperación de las potencias industriales y los organismos internacionales.

El Ministro expresa que una de las iniciativas alentadoras en relación con los problemas latinoamericanos y prever sus soluciones posibles es el programa de la alianza para el progreso formulada en Punta del Este. Al firmar esta Carta las naciones de América Latina

/se comprometieron

se comprometieron a llevar a cabo reformas radicales y un esfuerzo concertado a fin de mejorar las condiciones económicas y sociales de sus pueblos. El Gobierno de Chile está empeñado en la realización de profundas reformas agrarias, educativas y sanitarias y está intentando llevar a cabo un Plan Decenal de Desarrollo Económico, para el cual confía obtener la necesaria colaboración de los organismos de crédito internacional.

Los objetivos perseguidos por los signatarios de la Carta no podrían lograrse a menos que se cumplan determinados requisitos. Uno de los más importantes es contar con personal de adecuada preparación técnica, capaz de formular, administrar y aplicar los complejos programas actuales del desarrollo económico. A ese respecto el gobierno de su país considera con especial complacencia el proyecto de creación de un Instituto de Planificación Económica y Social, una de cuyas funciones principales será la formación de funcionarios y especialistas. El gobierno de su país prestará su total colaboración al Instituto, que al estar bajo la égida de la CEPAL alcanzará éxito indudablemente.

El Sr. MARTINEZ expresa que el gobierno de su país cifra grandes esperanzas en el Tratado de Montevideo y señala que participó en las recientes negociaciones arancelarias de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio a fin de impulsar el intercambio entre los miembros de la Asociación. Sin embargo, señala que debe considerarse la Zona de Libre Comercio como una primera etapa de la integración latinoamericana y que deben adoptarse medidas adicionales para liberar el comercio interamericano. Añade que deberían firmarse, tan pronto como sea posible, acuerdos de complementación industrial.

Aunque los programas a que se ha referido constituyen una evidencia de que los gobiernos de América Latina han comprendido la necesidad de buscar nuevos sistemas más en consonancia con las exigencias de la vida contemporánea, sus esfuerzos por mejorar los niveles de vida y acelerar el desarrollo económico podrían verse contrarrestados por las dificultades que experimentan los países de la región en encontrar un mercado para sus exportaciones. Su gobierno piensa que el comercio /exterior debe

exterior debe ser la principal fuente de ingreso de los países latino-americanos, destinada a financiar sus importaciones y a llevar a la práctica sus programas de desarrollo y estabilización. Hasta ahora las agrupaciones económicas europeas no han logrado obviar las dificultades que entraban el libre acceso a sus mercados de los productos que tradicionalmente exportan los países de América Latina. En relación con ello pide a los gobiernos miembros de esas organizaciones que abran su comercio a los productos latinoamericanos. El gobierno chileno considera que las nuevas normas de comercio exterior que están adoptando las asociaciones económicas de otros continentes son motivo de honda preocupación y requieren la acción mancomunada de las naciones latinoamericanas. Estas repúblicas están empeñadas en una carrera contra el tiempo, que de no ganarse implicará la desmoralización de sus pueblos y la pérdida de la fe en el futuro de la región. Por ello, las delegaciones presentes en el Comité Plenario asumen una enorme responsabilidad y deben hacer frente a su tareas con valentía y decisión.

El Sr. VASQUEZ (Uruguay) agradece, en nombre de los delegados, la hospitalidad que les brindan el gobierno y pueblo de Chile. Como ha expresado el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, el octavo período de sesiones del Comité Plenario reviste una excepcional importancia y oportunidad. América Latina debe volver a encontrarse a sí misma, y hallar el camino de su perfección. América Latina hace frente a problemas difíciles y complejos, pues está viviendo una época en que chocan sistemas encontrados y hay que buscar nuevos términos de avenencia. Millones de seres viven en la ignorancia y la miseria. La élite de estos países procura los medios de una existencia mejor, pero la infraestructura presenta problemas de difícil solución. Con todo, no hay que empequeñecer a América Latina. En lo político ha dado pruebas evidentes de su capacidad de organización y habrá de darlas en el campo económico, por medio de esfuerzos perseverantes. Expresiones de su solidaridad económica son la Asociación de Libre Comercio y la Alianza para el Progreso, y seguramente se contará para lograr el éxito con la comprensión y apoyo de otras regiones.

/La esperanza

La esperanza que surge de la presente reunión es que se sienten las bases del Instituto de Planificación del Desarrollo Económico y Social, destinado a capacitar a economistas latinoamericanos y asesorar a los gobiernos, en un afán de hallar la fórmula segura que permita mantener la libertad dentro de un régimen de justicia e igualdad.

El Sr. VALDES (Secretario de la Comisión) lee un cable del Secretario General Interino de las Naciones Unidas, U. Thant, en que formula votos por el éxito de las deliberaciones del Comité.

Se levanta la sesión a las 11.15 horas